

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Verger d'honneur](#)[Collection](#)[Édition : 1512 - Verger d'honneur - Petit](#)[Item](#)[\[1512c_Vergier_dhonneur_Petit\] 081 Sans renfort, ma forclus, l'erme d'oeil](#)

[1512c_Vergier_dhonneur_Petit] 081 Sans renfort, ma forclus, l'erme d'oeil

Présentation générale du poème

Titre de la pièceS'ensuyt le rebours de tous lesditz coupletz ensemble.
Incipit non moderniséSans renfort, ma forclus, l'erme d'oeil

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-2

Imprimeur-librairePetit, Jean

Date1512c

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb39363870g>

Type de numérisationNumérisation totale

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 081

Section au sein de laquelle le poème prend placeCy apres s'ensuivent toutes les manieres comment on pourra trover ce que dit est. Et si est assavoir que lesdictz deux coupletz dessusditz font autant ne plus ne moins que les dix huit qui viennent apres.

Formule qui clôt une section au sein de laquelle se trouve le poèmeIcy finissent les trente quatre manieres de scavoir lire & dire les trois coupletz dessusditz. Premiers de leur taille et facon en la garde dieu.

FoliotationR1r

Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s)Parra, Marine

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 29/03/2019 Dernière modification le 04/11/2021

Mal compasse
De son effort
Comme casse
Le temps passe
Quoy que mayma
Trop dechasse
Fort ma

Ma forclus
Mesprison
Et au surplus
En saison
Par raison
Affoibly
En prison
Mis en oubly

Moult fort
Me tourmente
Du refoit
Je lamente
Jay dueil
Je guesmente
Trop matente
Larme dueil

Fortune ma
Trop dechasse
Quoy que mayma
Le temps passe
Comme casse
De son effort
Mal compasse
Sans reconfort

Autrement
Mis en oubly En prison
Affoibly Par raison
En saison Et au surplus
Mesprison ma forclus

Larme dueil / Trop matente
Jay dueil / ie guesmente
Je lamente / du renfort
Me tourmente moult fort

Fortune ma trop dechasse
Quoy que mayma le temps passe
Comme casse de son effort
Mal compasse sans reconfort

Ma forclus mesprison
Et au surplus en saison
Par raison affoibly
En prison / mis en oubly
Moult fort me tourmente
Du renfort ie lamente
Je guesmente iay dueil
Trop matente larme dueil

Sans renfort mal compasse
De son effort comme casse
Le temps passe
Quoy que mayma
Trop dechasse fortune ma

Ensup le rebours de tous
lesditz coupletz ensemble

Sans renfort / ma forclus / larme dueil
Mal compasse / mesprison / trop matente
De son effort / et au surplus / iay dueil
Comme casse / en saison / ie guesmente
Le temps passe / par raison / ie lamente
Quoy que mayma / affoibly / du renfort
Trop dechasse / en prison / me tourmente
Fortune ma / mis en oubly / moult fort

Ilcy finissent les trente quatre manieres de scauoir lire & dire les trois coupletz dessusditz. Premiers de leur taille et facon en la garde dieu.

Icy deu le tēps qu'au plus hault de sa roe
Quoy que sa Voie de maider se roe
Donneusement me souffroit estre assis
Mais maintenant tout bas elle sen broe
Pour me laisser tracasier en la boe
Dont ie me plains de sens assez rassis
Qu'en nuyt que iour des fois quatre cinq si p
Disant a tous que la mauuaise liee
Pour moy destruire aprend trop de malice

Par son ayde me suis des biens pourueu
Et de soulas si amplement pourueu
Que nul n'estoit qui m: peult descampier
Pour en reprise pour rancune ou pour deu
Car ie sentoye auoir si bon adueu
Que ie pouoye tous dangiers eschapper
Pour prendre l'un ou pour l'autre atraper
Il ne n'estoit qu'a mon dit et plaisir
Mais ie n'ay plus d'elle que desplaisir